

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

nimi: Eesti-Prantsuse leksikograafiaühing

registrikood: 80206419

tänava/talu nimi, Ülikooli 17

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51014

e-posti aadress: ollivry@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Tööjõukulud	9
Lisa 3 Seotud osapooled	9

Tegevusaruanne

Eesti-Prantsuse leksikograafiaühingu põhitegevusalaks on koostada ja levitada leksikograafilisi materjale (sõnaraamatuid, erialasõnastikke, andmebaase jms) prantsuse ja eesti keeles.

2011. aastal keskenduti "Suure eesti-prantsuse sõnaraamatu" märksõnaartiklite koostamisele ja paralleelcorpuse täiendamisele, samuti võeti tööle uusi kaastöötajaid ja anti neile sõnastikutööks vajalik väljaõpe. Koostööpartneriteks olid Eesti Keele Instituut, Kultuuriministeerium, Haridus- ja Teadusministeerium, Prantsuse suursaatkond Eestis ja Wallonie-Bruxelles International.

Ühingu juhatus on 3-liikmeline ja tegevust juhib juhatusesimees. Juhatusel liikmetele liikmetasu aruandeaastal ei arvestatud. Lepinguliste töötajate arv oli 25 ning töötasu kogusumma oli koos sotsiaalmaksu ja ettevõtte töötuskindlustusmaksuga 20 066 eurot.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Eesti-prantsuse leksikograafiaühingu juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

Eesti-prantsuse leksikograafiaühingu raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga.

Eesti-prantsuse leksikograafiaühingu raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt mittetulundusühingu finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatuse hinnangul on Eesti-prantsuse leksikograafiaühing jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatuse esimees Heete Sahkai 27.06.2012

Juhatuse liige Jean Pascal Ollivry 27.06.2012

Juhatuse liige Ülo Siirak 27.06.2012

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	11 472	26 755
Kokku käibevara	11 472	26 755
Kokku varad	11 472	26 755
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	236	1 748
Kokku lühiajalised kohustused	236	1 748
Kokku kohustused	236	1 748
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	25 007	34 675
Aruandeaasta tulem	-13 771	-9 668
Kokku netovara	11 236	25 007
Kokku kohustused ja netovara	11 472	26 755

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	22	33
Annetused ja toetused	15 439	27 538
Kokku tulud	15 461	27 571
Kulud		
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-6 076	-9 837
Mitmesugused tegevuskulud	-2 921	-4 531
Tööjõukulud	-20 066	-22 307
Muud kulud	-169	-563
Kokku kulud	-29 232	-37 238
Põhitegevuse tulem	-13 771	-9 667
Aruandeaasta tulem	-13 771	-9 667

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-13 771	-9 667
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 512	1 129
Kokku rahavood põhitegevusest	-15 283	-8 538
 Kokku rahavood	 -15 283	 -8 538
 Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	 26 755	35 293
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-15 283	-8 538
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	11 472	26 755

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara	
Akumuleeritud tulem			
31.12.2009		34 675	34 675
Aruandeaasta tulem		-9 668	-9 668
31.12.2010		25 007	25 007
Aruandeaasta tulem		-13 771	-13 771
31.12.2011		11 236	11 236

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast.

Aruanne on koostatud eurodes.

Tulemiaruaande koostamisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruaande skeemi nr. 1, mida on kohandatud mittetulundusühingu majandustulemuse kajastamiseks.

Kajastatakse mittetulundusühingu pangaarvel olevat rahasummat.

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, lähtudes tulude ja kulude vastavuse printsiibist.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	15 201	16 565
Sotsiaalmaksud	4 785	5 635
Pensionikulu	80	107
Kokku tööjõukulud	20 066	22 307
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	3

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga

	31.12.2011	31.12.2010
Füüsilisest isikust liikmete arv	25	25

Eesti-Prantsuse leksikograafiaühing ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

REVIDENDI ARVAMUS
2011.A. MAJANDUSTEgevuse KOHTA.

Revident,

Katre Talviste

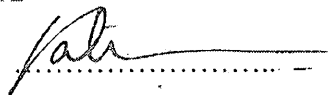
Revisjoni käigus kontrollisin väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad.

Kontrolli käigus ma ühingu tegevusega mitteseotud või põhjendamata kulutusi ega dokumenteerimata raha kasutamist ei tuvastanud. Kontroll hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhatusepoolsete raamatupidamislike hinnangute analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2011. aasta finantstulemuseks 13 771 eurot kahjumit ja bilansimahuks 31.12.2011 seisuga 11 472 eurot, ei sisalda olulisi vigu ega ebatäpsusi ning kajastab õigesti ja õiglaselt Eesti-Prantsuse Leksikograafiaühingu majandusaasta tegevuse tulemust ja finantsseisundit seisuga 31.12.2011.

29.06.2012

Revident



Aruande elektroonilised kinnitused

Eesti-Prantsuse leksikograafiaühing (registrikood: 80206419) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Jean-Pascal Ollivry	Juhatuse liige	30.06.2012
Resolutsioon:	Kinnitan aruande. Jean Pascal Ollivry	

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	ollivry@gmail.com